

## Índice

	Página
<b>Información general</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	2
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Malasia, Rwanda y Uganda</i> .....	3
Servicio telefónico:	
<i>Antillas Neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i> .....	3
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Électroniques (ARCE), Ouagadougou)</i> .....	4
<i>Chile (Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel), Santiago de Chile)</i> .....	4
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> .....	5
<i>Hungría (National Communications Authority, Hungary (NCAH), Budapest)</i> .....	5
<i>Madagascar (Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT), Antananarivo)</i> .....	9
<i>Mauricio (Information and Communication Technologies Authority (ICT Authority), Port-Louis)</i> ..	9
<i>Salomón (Islas) (Solomon Telekom Co. Ltd, Honiara)</i> .....	12
<i>Viet Nam (Ministry of Information and Communication (MIC), Hanoi)</i> .....	12
Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones:	
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou): Cambio de nombre</i> .....	13
<i>Alemania (Arcor AG &amp; Co. KG, Eschborn): Cambio de nombre</i> .....	13
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	14
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i> .....	15
<b>Enmiendas a las publicaciones de servicio</b>	
Indicativos/números de acceso a las redes móviles.....	16
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para red públicas y usuarios.....	16
Lista de códigos de operador de la UIT.....	17
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC).....	17
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	18
Plan de numeración nacional.....	19

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 943	1.XI.2009
N.º 944	15.XI.2009
N.º 945	1.XII.2009

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

21.X.2009
4.XI.2009
18.XI.2009

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 940 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)
- 937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)
- 935 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2009)
- 932 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)
- 930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)
- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de *Malasia*, de *Rwanda* y de *Uganda*, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Malasia	5-002
Rwanda (República de)	6-071
Uganda (República de)	6-131

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico

### Antillas Neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 7.IX.2009:

El *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia las modificaciones siguientes en el plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de las Antillas Neerlandesas:

- Anulación – servicio de comunicación fijo

<i>Localidad</i>	<i>Operador</i>	<i>Número</i>	<i>Fecha de anulación</i>
Curaçao	Santa Barbara Utilities	9 723 XXXX	Inmediata

- Atribución – servicio de comunicación fijo

<i>Localidad</i>	<i>Operador</i>	<i>Número</i>	<i>Fecha de atribución</i>
Curaçao	Santa Barbara Utilities	9 840 XXXX	Inmediata

Contacto:

Mr Eddy Rhuggenaath  
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)  
P.O. Box 2047  
CURAÇAO  
Antillas Neerlandesas  
Tel: +599 9 463 1700  
Fax: +599 9 736 5265  
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

## Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 14.IX.2009:

La *Autorité de Régulation des Communications Électroniques (ARCE)*, Ouagadougou, anuncia la asignación de las siguientes nuevas series de números:

Operador	Servicio	Series de números	Fecha
Celtel Burkina Faso S.A.	Móvil	75 80 XXXX a 75 89 XXXX	14.IX.2009

Contact:

Ministère des Postes et Télécommunications  
Autorité de Régulation des Communications Électroniques (ARCE)  
01 B.P.  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 50 33 4198  
Fax: +226 50 33 5039  
E-mail: secretariat@artel.bf

## Chile (indicativo de país +56)

Comunicación del 21.IX.2009\*:

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel)*, Santiago de Chile, anuncia la siguiente numeración para el servicio público de Voz sobre Internet (VoIP – Voice over Internet) en Chile:

*Actualización del plan nacional de numeración (NNP) para el indicativo de país +56*

Numeración para el servicio público de Voz sobre Internet (VoIP)

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
44	9	9	Número no geográfico	La numeración para el servicio público de Voz sobre Internet (VoIP) tendrá la siguiente estructura de numeración: 44 + YXXXXXX, donde: El número 44 es un código de área virtual móvil; Y puede ser cualquier dígito entre 2 y 9, ambos inclusive, y X puede ser cualquier dígito entre 0 y 9, ambos inclusive.

Contacto:

Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel)  
Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones  
Aunátegui 139, Piso 5  
SANTIAGO DE CHILE  
Chile  
Tel: +56 2 421 3000  
Fax: +56 2 421 3131  
URL: www.subtel.cl

\* Esta información anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 937 del 1.VIII.2009, página 4.

### Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 15.IX.2009:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, anuncia la siguiente gama de números y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de activación</i>
Dokki (E)	2	33674847 – 33675870	19.VIII.2009
Roas El Ferakh	47	3710000 – 3711503	18.VII.2009
Tokh El Aklam (E)	50	6589152 – 6589663	20.VII.2009
Met Adlan	50	6550000 – 6550607	6.VIII.2009
Arab Darweesh (E)	55	3919216 – 3919727	26.VIII.2009
Kafr Genedi (E)	55	3040216 – 3041015	6.VIII.2009
Kambash El Hamra (E)	82	2383000 – 2383807	5.VIII.2009

Contacto:

Eng. Yasmina Alaa  
Numbering Department  
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
Smart Village, Building (B4)  
Alex Desert Road  
CAIRO  
Egipto  
Tel: +20 2 3534 4239  
Fax: +20 2 3534 4155  
E-mail: numbering@tra.gov.eg

### Hungría (indicativo de país +36)

Comunicación del 24.IX.2009:

La *National Communications Authority, Hungary (NCAH)*, Budapest, anuncia que el plan de numeración nacional (NNP) de Hungría (indicativo de país +36) se ha modificado como sigue:

*Introducción del nuevo recurso para el plan de numeración nacional (NNP)*

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino)</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Fecha de la introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
31	9	9	Número no geográfico	15.IX.2009

*Cambios a los recursos existentes*

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino)</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
20	9	9	Número no geográfico	Móvil*
30	9	9	Número no geográfico	Móvil*
70	9	9	Número no geográfico	Móvil*

\* Desde el 15.IX.2009 puede hacer múltiples operadores a quien los números de recursos están atribuido.

*Presentación del plan de numeración nacional (NNP) E. 164 para Hungría  
(indicativo de país +36)*

(a) Descripción general:

La longitud mínima del número (sin el indicativo de país) es de ocho (8) cifras  
La longitud máxima del número (sin el indicativo de país) es de nueve (9) cifras

(b) Esquema de numeración detallado:

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino)</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E. 164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
1	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Budapest
20	9	9	Número no geográfico	Móvil
21	9	9	Número no geográfico	Números de red fija independientes de la ubicación
22	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Székesfehérvár
23	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Biatorbágy
24	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szigetszentmiklós
25	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Dunaújváros
26	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szentendre
27	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Vác
28	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Gödöllő
29	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Monor
30	9	9	Número no geográfico	Móvil
31	9	9	Número no geográfico	Móvil
32	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Salgótarján
33	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Esztergom
34	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Tatabánya
35	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Balassagyarmat
36	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Eger
37	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Gyöngyös
38	-	-	-	
39	-	-	-	
40	8	8	Número no geográfico	Servicio con pago compartido (nacional)
41	-	-	-	

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino)	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
42	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Nyíregyháza
43	-	-	-	
44	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Mátészalka
45	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Kisvárd
46	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Miskolc
47	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szerencs
48	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Ózd
49	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Mezö kövesd
50	-	-	-	
51	8	8	Número no geográfico	Internet dial-up services
52	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Debrecen
53	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Cegléd
54	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Berettyóújfalu
55	8	8	Número geográfico	Número de prueba
56	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szolnok
57	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Jászberény
58	-	-	-	
59	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Karcag
60	-	-	-	
61	-	-	-	
62	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szeged
63	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szentés
64	-	-	-	
65	-	-	-	
66	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Békéscsaba
67	-	-	-	
68	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Orosháza
69	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Mohács
70	9	9	Número no geográfico	Móvil

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino)	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E. 164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
71	9	9	Número no geográfico	Corporate networks
72	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Pécs
73	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szigetvár
74	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szekszárd
75	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Paks
76	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Kecskemét
77	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Kiskunhalas
78	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Kiskö rös
79	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Baja
80	8	8	Número no geográfico	Servicio de llamada gratuita (nacional)
81	-	-	-	
82	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Kaposvár
83	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Keszthely
84	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Siófok
85	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Marcali
86	-	-	-	
87	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Tapolca
88	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Veszprém
89	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Pápa
90	8	8	Número no geográfico	Servicio con recargo (adulto)
91	8	8	Número no geográfico	Servicio con recargo
92	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Zalaegerszeg
93	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Nagykanizsa
94	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Szombathely
95	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Sárvár
96	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Györ
97	-	-	-	
98	-	-	-	
99	8	8	Número geográfico	Indicativo interurbano para Sopron

Contacto:

Mr Laszlo Gyorbiro  
National Communications Authority, Hungary (NCAH)  
Ostrom utca 23-25  
1015 BUDAPEST  
Hungria  
Tel: +36 1 457 7300  
Fax: +36 1 457 7366  
E-mail: gyorbiro.laszlo@nhh.hu / numbering@nhh.hu  
URL: www.nhh.hu/?id=menu&mid=685&lang=en

### Madagascar (indicativo de país +261)

Comunicación del 16.IX.2009:

El *Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT)*, Antananarivo, anuncia que el operador de telefonía móvil «MADAMOBIL» (tecnología CDMA 2000) utiliza en su red la gama de numeración siguiente: +261 30 XXX XXXX.

Operador	Código del operador	Serie de números	Fecha de entrada en servicio
MADAMOBIL» (tecnología CDMA 2000)	30	+261 30 XXX XXXX	Inmediata

Formato internacional de numeración: +261 30 XXX XXXX

Contacto:

M. Ramorasat Naivoson  
Chef de Service Supervision des Opérateurs de Réseaux  
Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT)  
Place de l'Indépendance  
B.P. 99991  
Alarobia  
ANTANANARIVO 101  
Madagascar  
Tel: +261 20 224 2119  
Fax: +261 20 232 1516  
E-mail: ranaivoson@omert.mg

### Mauricio (indicativo de país +230)

Comunicación del 25.IX.2009:

La *Information and Communication Technologies Authority (ICT Authority)*, Port-Louis, anuncia que la realización del nuevo plan de numeración móvil E.164 en la República de Mauricio está aplazado. El plan de numeración para el servicio móvil en Mauricio cambiará de siete (7) a ocho (8) dígitos el 1 de agosto de 2010. Se ha añadido el dígito «5» al principio del número móvil actual. Habrá un periodo de funcionamiento en paralelo que se iniciará el 1 de agosto de 2010 y finalizará el 1 de noviembre de 2010.

*Descripción de los cambios de números móviles en el plan nacional de numeración (NNP)  
para el indicativo de país 230*

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Fecha y hora anunciadas del cambio	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Grabación propuesta para el anuncio
	Número antiguo	Número nuevo		Inicio	Fin		
I.VIII.2010 a las 0000 horas	25X XXXX	5 25X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	«Los números móviles son ahora de ocho dígitos. Marque de nuevo, por favor, y añada el dígito 5 adelante del número móvil que desear llamar.»
I.VIII.2010 a las 0000 horas	421 XXXX	5 421 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	422 XXXX	5 422 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	423 XXXX	5 423 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	428 XXXX	5 428 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	429 XXXX	5 429 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	49X XXXX	5 49X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	70X XXXX	5 70X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	71X XXXX	5 71X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	72X XXXX	5 72X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	73X XXXX	5 73X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	74X XXXX	5 74X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	75X XXXX	5 75X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	76X XXXX	5 76X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	77X XXXX	5 77X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	78X XXXX	5 78X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	79X XXXX	5 79X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
<i>Fecha y hora anunciadas del cambio</i>	<i>N(S)N</i>		<i>Utilización del número E. 164</i>	<i>Funcionamiento paralelo</i>		<i>Operador</i>	<i>Grabación propuesta para el anuncio</i>
I.VIII.2010 a las 0000 horas	91X XXXX	5 91X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	93X XXXX	5 93X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	94X XXXX	5 94X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	95X XXXX	5 95X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	MTML	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	97X XXXX	5 97X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	98X XXXX	5 98X XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Emtel	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	871 XXXX	5 871 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	MTML	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	875 XXXX	5 875 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	876 XXXX	5 876 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho
I.VIII.2010 a las 0000 horas	877 XXXX	5 877 XXXX	Número móvil no geográfico	1.VIII.2010 a las 0000 horas	1.XI.2010 a las 0000 horas	Cellplus	Misma grabación que susodicho

Contacto:

Mr Jérôme Louis  
 Director of Engineering  
 Information and Communication Technologies Authority (ICT Authority)  
 6 Celicourt Antelme Street  
 PORT LOUIS  
 Mauricio  
 Tel: +230 211 5333  
 Fax: +230 211 9444  
 E-mail: jlouis@imail.icta.mu  
 URL: icta.mu/documents/numbering2.pdf

\* Esta información anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 925 del 1.II.2009, páginas 5-7.

### Salomón (Islas) (indicativo de país +677)

Comunicación del 10.IX.2009:

*Solomon Telekom Co. Ltd*, Honiara, anuncia que los nuevos números móviles GSM prepago estarán próximamente en servicio:

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
741 5001 a 741 9999	7	7	Número no geográfico	GSM prepago

Formato de numeración internacional: +677 741 XXXX

Se pide a las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que faciliten acceso a esas series de numeración, con efecto inmediato.

Contacto:

Mr Loyley Ngira  
Chief Operating Officer  
Solomon Telekom Co Ltd  
Telekom House  
Mendana Avenue  
P.O. Box 148  
HONIARA  
Salomón (Islas)  
Tel: +677 24800  
Fax: +677 22121  
E-mail: loyley.ngira@telekom.com.sb

### Viet Nam (indicativo de país +84)

Comunicación del 24.IX.2009:

El *Ministry of Information and Communication (MIC)*, Hanoi, anuncia que se han atribuido el siguiente nuevo indicativo móvil a «Vinaphone» (operador móvil – VNPT), desde el 24 de septiembre de 2009:

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) ó N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
129 (NDC)	10	10	Número móvil no geográfico	Vinaphone (operador móvil – VNPT)

Formatos de numeración internacionales: +84 129 2 XXX XXX  
+84 129 3 XXX XXX  
+84 129 4 XXX XXX  
+84 129 5 XXX XXX

Contacto:

Ministry of Information and Communication (MIC)  
18 Nguyen Du Street  
HANOI 10000  
Viet Nam  
Tel: +84 4 3822 9267  
Fax: +84 4 3822 6590  
E-mail: [dic@mic.gov.vn](mailto:dic@mic.gov.vn)  
URL: [www.mic.gov.vn](http://www.mic.gov.vn)

## Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html>

### Burkina Faso

Comunicación del 15.IX.2009:

#### *Cambio de nombre*

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora su nombre es «*Autorité de Régulation des Communications Électroniques (ARCE)*». No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Autorité de Régulation des Communications Électroniques (ARCE)  
B.P. 6437  
OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 5037 5360 / +226 5037 5362  
Fax: +226 5037 5364  
E-mail: [secretariat@arce.bf](mailto:secretariat@arce.bf)  
URL: [www.arce.bf](http://www.arce.bf)

### Alemania

Comunicación del 10.IX.2009:

#### *Cambio de nombre*

*Arcor AG & Co. KG*, Eschborn, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora su nombre es «*Vodafone AG & Co. KG*». No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Vodafone AG & Co. KG  
Alfred-Herrhausen-Allee, 1  
65760 ESCHBORN  
Alemania  
Tel: +49 69 2169 5280  
Fax: +49 69 2169 3452  
E-mail: [christian.heinz@vodafone.com](mailto:christian.heinz@vodafone.com)  
URL: [www.vodafone.de](http://www.vodafone.de)

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Libano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	915 (p.10), 939 (p.8)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	San Marino	834 (p.18)
Unidos	825 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Fiji	824 (p.10)	Sri Lanka	865 (p.11)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Francia	924 (p.12)	Sudán	827 (p.34)
Gibraltar	739 (p.13)	Suecia	699 (p.9), 818 (p.11)
Groenlandia	762 (p.7)	Swazilandia	877 (p.16)
Guyana	778 (p.6-11)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Honduras	799 (p.19)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Hungría	911 (p.21)	Turquía	828 (p.38)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Uruguay	841 (p.20)
Islandia	802 (p.10)	Vanuatu	740 (p.11)
Italia	690 (p.3)	Yemen	828 (p.38)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)		

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de agosto de 2009)

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 937 – 1.VIII.2009)

(Enmienda N.º 4)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	-------------------------------------	--

### **P 5 Hungría (República de) LIR**

Hungría (República de)	36	20, 30, 31, 70
------------------------	----	----------------

## Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 932 – 15.V.2009)

(Enmienda N.º 9)

### **P 7 Chile ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red</i>
Chile	730 07	Telefónica Móviles Chile S.A.

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Lista de códigos de operador de la UIT  
(según la Recomendación UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

<b>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</b>	<b>Código de la empresa</b>	<b>Contacto</b>
<b>Luxembourg / LUX LIR</b> <b>Luxembourg</b> <b>Luxemburgo</b>		
<b>voipGATE S.A.</b> 2 rue Léon Laval L-3372 LEUDELANGE	<b>VG</b>	Mr Marc Storck Tel: +352 20 200 222 Fax: +352 20 300 222 E-mail: mstorck@voipgate.com

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 15 de septiembre de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 940 – 15.IX.2009)

(Enmienda N.º 2)

**Orden numérico    ADD**

<b>P 12</b>	5-002	Malasia
<b>P 15</b>	6-071	Rwanda (República de)
<b>P 16</b>	6-131	Uganda (República de)

**Orden alfabético    ADD**

<b>P 28</b>	5-002	Malasia
<b>P 32</b>	6-071	Rwanda (República de)
<b>P 33</b>	6-131	Uganda (República de)

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de julio de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 935 – 1.VII.2009)

(Enmienda N.º 8)

<b>País/zona geográfica ISPC/DEC</b>			<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador punto de señalización</b>
<b>P 14 Austria ADD</b>				
	2-025-0	4296	Wien	T-Mobile Austria
	2-025-6	4302	Wien	Hutchison 3G Austria
	2-067-7	4639	Wien	UPC Telekabel Wien
	2-133-2	5162	Wien	T-Mobile Austria
	2-133-3	5163	Wien	T-Mobile Austria
	2-133-4	5164	Wien	T-Mobile Austria
	2-133-5	5165	Wien	T-Mobile Austria
	2-133-6	5166	Wien	T-Mobile Austria
<b>P 16 Bélgica SUP</b>				
	2-014-4	4212	KPN Antwerpen 1	KPN Belgium NV
<b>P 16 Bélgica ADD</b>				
	2-014-4	4212	T2 Antwerpen 1	T2 Belgium NV
<b>P 40 Estonia ADD</b>				
	3-244-5	8101	Tallinn	Tele2 Eesti Aktsiaselts
<b>P 59 Japón ADD</b>				
	4-083-3	8859	Tokyo	NTT Communications Corporation
	4-085-5	8877	Osaka	NTT Communications Corporation

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.IX.2009 al 30.IX.2009 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Egipto	+20
Kazajstán	+7
Salomón (Islas)	+677
Sri Lanka	+94
Vanuatu	+678

